

## Scrisori - Adresa

### Poloneză

Sz.P. Michał Kopiejka  
ul. B. Prusa 32/29  
91-075 Łódź

Formatul românesc de adresă: numele destinatarului

Strada, numărul străzii, eventual blocul, scara și numărul apartamentului dacă este cazul

orașul

județul

țara

codul poștal.

### Suedeză

**Mr. N. Summerbee**  
**Tyres of Manhattan**  
**335 Main Street**  
**New York NY 92926**

Jeremy Rhodes  
212 Silverback Drive  
California Springs CA 92926

Formatul american de adresă:

numele destinatarului

numărul și numele străzii

orașul, abreviația statului și codul poștal.

**Jeremy Rhodes**  
**212 Silverback Drive**  
**California Springs, CA 92926**

Adam Smith  
8 Crossfield Road  
Birmingham  
West Midlands  
B29 1WQ

Formatul de adresă britanic și irlandez:

numele destinatarului

numele și numărul străzii

orașul

țara

codul poștal.

**Adam Smith**  
**8 Crossfield Road**  
**Selly Oak**  
**Birmingham**  
**West Midlands**  
**B29 1WQ**

Sally Davies  
155 Mountain Rise  
Antogonish NS B2G 5T8

Formatul de adresă canadian:

numele destinatarului

numele și numărul străzii

orașul, abreviația provinciei și codul poștal

**Sally Davies**  
**155 Mountain Rise**  
**Antogonish NS B2G 5T8**

Celia Jones  
47 Herbert Street  
Floreat  
Perth WA 6018

**Celia Jones**  
**TZ Motors**  
**47 Herbert Street**  
**Floreat**  
**Perth WA 6018**

Formatul australian de adresă:  
numele destinatarului  
numele și numărul străzii  
numele provinciei  
orașul și codul poștal

Alex Marshall  
745 King Street  
West End  
Wellington 0680

**Alex Marshall**  
**745 King Street**  
**West End, Wellington 0680**

Formatul de adresă din Noua Zeelandă:  
numele destinatarului  
numărul și numele străzii  
cartierul/numărul străzii/numărul căsuței poștale  
orașul și codul poștal

## Scrisori - Introducere

### Poloneză

Drogi Janie,

Informal, modul tradițional de a te adresa unui prieten

### Suedează

Hej John,

Droga Mamo/Drogi Tato, / Kochani Rodzice,

Informal, modul de a te adresa părinților

**Hej mamma/pappa,**

Drogi Wujku,

Informal, modul de a te adresa unui membru al familiei

**Hej farbror/morbror Jerome,**

Cześć Michale,

Informal, modul standard de a te adresa unui prieten

**Hejsan John,**

Hej Janku,

Complet informal, modul standard de a ne adresa unui prieten

**Halloj John,**

Janku, Informal, modul foarte direct de a ne adresa unui prieten	<b>John,</b>
Mój Drogi/Moja Droga, Foarte informal, când ne adresăm persoanei iubite	<b>Min kära,</b>
Mój Najdroższy/Moja Najdroższa, Foarte informal, când ne adresăm partenerului	<b>Min älskling,</b>
Najdroższy/Najdroższa, Informal, când ne adresăm partenerului	<b>Min käre John,</b>
Dziękuję za Twój list. Când răspundem unei scrisori	<b>Tack för ditt brev.</b>
Cieszę się, że się odezwałeś/-aś. Când răspundem unei scrisori	<b>Det var roligt att du hörde av dig igen.</b>
Przepraszam, że nie pisałem/-am tak długo. Când scriem unui prieten vechi pe care nu l-am mai contactat de multă vreme	<b>Jag är väldigt ledsen att jag inte skrivit på så länge.</b>
Minęło sporo czasu od naszego ostatniego kontaktu. Când scriem unui prieten vechi pe care nu l-am mai contactat de multă vreme	<b>Det var så länge sen som vi var i kontakt med varandra.</b>

## Scrisori - Cuprins

### Poloneză

Piszę, by przekazać Ci...  
Când dorim să transmitem noutăți importante

Czy masz już plany na...?

Când dorești să inviți pe cineva la un eveniment sau să te întâlnești cu persoana respectivă

Dziękuję bardzo za  
przesłanie/zaproszenie/załączenie...

Când dorim să mulțumim cuiva pentru ceva/pentru o invitație/pentru că ne-a împărtășit anumite informații

Jestem Ci bardzo wdzięczny za poinformowanie  
mnie/zaoferowanie mi/napisanie mi...

Pentru a mulțumi cuiva sincer pentru că a împărtășit ceva cu tine/ți-a oferit ceva/ți-a scris în legătură cu ceva anume

### Suedeză

**Jag skriver för att berätta att ...**

**Har ni några planer för ...?**

**Tack för att ni skickade / bjöd in / bifogade ...**

**Jag är mycket tacksam för att ni lät mig veta / erbjöd mig / skrev till mig angående ...**

Jak miło, że do mnie napisałeś/mnie zaprosiłeś do/przesłałeś mi...

Când apreciezi cu adevărat ceea ce ți-a scris cineva/invitația cuiva/ceea ce ți-a trimis cineva

**Det var så snällt av er att skriva till mig / bjuda in mig / skicka mig ...**

Z przyjemnością powiadamiam, że...

Pentru a anunța prietenii în legătură cu niște vești bune

**Det gläder mig att kunna meddela att ...**

Ucieszyłem się słysząc, że...

Când dorim să transmitem un mesaj sau o veste

**Det glädjer mig att höra att ...**

Z przykrością piszę, że...

Când dăm prietenilor o veste proastă

**Jag är ledsen att behöva meddela att ...**

Tak przykro mi słyszeć, że...

Pentru a consola un prieten în legătură cu o veste proastă primită

**Jag blev så ledsen att höra att ...**

## Scrisori - Încheieri

### Poloneză

Ucałuj ode mnie ... i przekaż im, jak bardzo za nimi tęsknię.

Când dorești să transmiți unor persoane prin intermediul destinatarului că îți este dor de ele

### Suedează

**Skicka hälsningar till ... och berätta för dem hur mycket jag saknar dem.**

Pozdrowienia od...

Când adaugi salutări din partea alcuiva în scrisoarea ta

**... hälsar.**

Pozdrów ode mnie...

Când dorești să saluți pe altcineva prin intermediul destinatarului

**Hälsa ... från mig.**

Czekam na Twoją odpowiedź.

Când dorești să primești un răspuns la scrisoarea ta

**Jag ser fram emot att höra av dig snart.**

Odpisz szybko.

Direct, când dorești să primești un răspuns la scrisoarea ta

**Skriv tillbaka snart.**

Odpisz, gdy...

Când dorim să primim răspuns doar dacă destinatarul are vești pentru noi

**Skriv gärna tillbaka när ...**

Napisz, gdy będziesz miał jakieś nowe informacje. **Meddela mig då du vet något mer.**  
Când dorim să primim răspuns doar dacă destinatarul are vești pentru noi

---

Trzymaj się ciepło. **Sköt om dig.**  
Când scriem familiei și prietenilor

---

Kocham Cię. **Jag älskar dig.**  
Când te adresezi partenerului

---

Pozdrawiam serdecznie, **Varma hälsningar,**  
Informal, când se scrie familiei, prietenilor sau colegilor

---

Pozdrawiam ciepło, **Hjärtliga hälsningar,**  
Informal, când se scrie familiei sau prietenilor

---

Serdecznie pozdrawiam, **Hjärtligaste hälsningar,**  
Informal, când se scrie familiei sau prietenilor

---

Ściskam, **Jag önskar dig allt gott,**  
Informal, când se scrie familiei sau prietenilor

---

Buziaki, **Många kramar,**  
Informal, când se scrie familiei sau prietenilor

---

Ściskam serdecznie, **Kramar,**  
Informal, când se scrie familiei

---

Mnóstwo buziaków, **Puss och kram,**  
Informal, când se scrie familiei

---